*Весесоюзонь ленинской коммунистической од ломанень союзось* *Весемасторлангонь пролетарийтне, пурнаводо вейс!*

# ЛЕНИНЭНЬ КИЯВА

ОКТЯБРЯНЬ 10 чи, 1935 ие

№ 108 (459)

ЛИСИ: 5-це ие чинь ютазь

ВЛКСМ-нь Мокшэрзянь обкомонть ды Саранскоень ошонь комитетэнь газетаст

## КОЛХОЗНИЦА-АВАНТЬ КИС МЕЛЯВТОМАДО

### *СССР-энь Наркомзементь, РСФСР-энь Наркомздравонть ды Наркомпросонть постановлениясг*

Ламонь таркава улить вельхоз артелень примерной уставонть пек грубойстэ коламонь фактт, примерк, пешксесэ-чинь коряс колхозницатненень отпусконь максомасонть, улить колхозницатненень шачтомсто лездамонть беряньстэ организовамонь фактт (В. Усланской ды Тетюшской районтнэсэ Татаронь АССР-сэ, Обливский район Азово-черноморской крайсэ ды лиясо) истяжо улить истят фактт, што велень хозяйствань кой-кона артельтне, земельной органтнэ, народной образованиянь ды здравоохранениянь органтнэ (Устенский район Северной крайсэ, Фаленской район Кировской крайсэ, Ессентукской район Северо-кавказской крайсэ ды лиясо) безответственно ваныть колхозсо эйкакшонь яслятнень, садтнэнь ды площадкатнень роботаст вадрялгавтоманть лангс ды сынест эрявикс продуктань (товсюронь кши, ловсо, эмежт, ой ды лият) анокстамонть кис.

Сень кис, штобу маштомс весе евтазь асатыкстнэнь ды тевс ютавтомс велень хозяйствань артелень **примерной уставонть** материнствань ды младенчествань ванстамонзо ды парсте аравтомс эйкакшонь воспитаниянть, СССРэнь Наркомземесь, РСФСР-энь Наркомздравось ды РСФСР-энь Наркомпросось тейсть постановления:

1. Ютавтомс вейсэ ВКП(б)-нь ЦК-ань „Крестьянка" журналонть ды авань краевой, областной, республиканской журналтнэ марто весе союзонь рейд сень проверямонть кувалт кода моли вельхоз артелень примерной уставонть топавтомась колхозницатненень пешксесэ чиде отпусконь максоманть коряс, шачтомсто лезксэнь максоманть коряс ды улить ли колхозтнэсэ фондт эйкакшонь учреждениятненень.

2 Рейдэнь ютавтоманть путомс здравоохранениянь, народной образованиянь ды модань тевень ветиця краевой, областной ды районной органтнэ лангс вейсэ авань журналонь редакциятне марто. Рейдэнь ютавтомантень эрявить таргамс колхозонь председательтнень, эйкакшонь врачтнэнь, авань ормань коряс врачтнэнь, учительтнень ды дошкольной роботниктнэнь, истяжо колхозница-авань келей массатнень.

3. эряви проверямс:

а) весе ли пешксесэ аватненень эсь шкастонзо максозельть отпускт ды кода неть отпусктнэ ютавтозельть; парсте ли теезь отпусконть кис роботамо чинь ловомась;

б) кодамо медицинской лезкс максозель колхозницатненень ды одс шачозь эйкакштнэнень, васняяк, ули эли арась шачнема кудо ды кода сон теезь;

в) кода колхозось мелявты аватне кис (кода организовазь эйкакшонь потявтыця аватнень роботаст, кода эйкакштнэ таргазь ясляс, эйкакшонь садс ды площадкас ды кода сынь роботыть);

г) явтазь ли фондт эйкакшонь учреждениятнень кис, зяршкат сынь (фондтнэ), улить ли эйкакшонь яслятненень, садтнэнень ды площадкатненень эрявикс паро помещеният ярсамо-пелень полноценной продуктат ды медицинской лезкс.

4. Саемс башка наблюдениясрейдэнь ютавтоманть Московской, Ленинградской, западной ды киевской областьнесэ, Северной, Северо-кавказской, Азово Черноморской, Западносибирской, Кировской край тнесэ, Белорусской ды Азербайджанской СССР-сэ, Чувашской ды Татарской АССР-сэ.

5 Рейд-проверкань ютавтомань весе роботанть прядомс 1935 иень октябрь-декабрь ковтнэнь ды рейдэнть результатнэнь кувалт весе итоговой материалтнэнь пачтямс СССР-нь Наркомзементень, РСФСР нь Наркомздравонтень ды РСФСР нь Наркомпросонтень 1936 иень январень 1 чиденть аволь седе мейле.

6. Рейд-проверкант ютавтомсто лангс ливтезь материнствань ды младенчествань ванстамонь тевсэ в/х. артелень уставонть а топавтомань факттнэнь эряви тоско сескежо витемс.

7. Вешемс союзной ды автономной республикань Наркомпростнэнь ды Наркомздравтнэнь, штобу максост указаният сынст таркань органтнэнь рейдантъ ютавтомо роботантень сюлмавомадонть.

СССР-нь Наркомземесь, РСФСР нь Наркомздравось ды РСФСР-нь Наркомпросось тердить весе колхозницатнень примамс активной участия рейдэнть ютавтомасо ды большевикекс бороцямс колхозной эрямодо сталинской уставонть тевс ютавтоманть кисэ, колхозница-авантъ шумбра чинзэ кемекстамантъ кисэ эйкакштнэнь коммунистической воспитаниянтъ кисэ.

СССР нь Земледелиянь Народной Комиссарось **М. Чернов.**

РСФСР-нь Здравоохранениянь Народной Комиссарось **Г. Каминский.**

РСФСР-нь просвещениянь Народной Комиссарось **А. Бубнов.**

1935 ие, сентябрянь 28 це чи.

## ОД КУДО

Куйбышевской Крайисполкомось получась телеграфной сообщения Кузнецкой районсонь Никольской вельсовеэнь колхозонь председателенть пельде седе, што пултызь колхозник-ударникень краевой 2-це с'ездэнь делегатонть Попков ялганть кудонзо.

Крайисполкомонь президиумось тейсь постановления, штобу Попков ялгантень, колхозонь сех вадря ударникентень, строямс од кудо Крайисполкомонть средствасо.

## СУДНЭНЬ МАТЕРИАЛ

Кочкуровань районсо Мурза веледэнть кортнить: „жених веле" Алкукскак Мурзасо келейстэ сравтовсь половой распущенностесь. Тетятне, аватне ертнить эсь эйкакшост, лездыть кастомо беспризорщинанть.

Тень каршо овси а тури комсомолонь организациясь. Аволь ансяк а тури, мик улить комсомолецт, конат шныть развратной тетятнень ды капшить тееме сынст ладсо.

Истяжо местькак а тейнить судебно-следственной органтнэ.

Вана Конаков Микиша кадызе васеньце ниизэ, мартонзо кадсь кавто эйкакшт. Эйкакштнэ якить пурнамо ды не сускомотнесэ трить аволь ансяк эсь пряст, авасткак. Микишанень те мезияк арась. А токши седеензэ. Седеензэ вити чапамосонть. Ули мезде симемс ломанень те. Колхозонь правлениясь сень таркас, штобу а кортамс те ломаненть марто, штобу а здоровакшномс мартонзо, путызь общественной питаниянь заведующеекс Сонзо кедь лангсо товонь теемаськак.

Те а ламо, сими ярсы колхозонь кшиде, салдо. Теке марто салы единоличникень сюрот. Вана мольсть Диков Иван марто дова единоличницанень Немойкинанень: „пут литра, яжасынек сюрот". Немойкина каршо эзь моль. Пазонь паро ломань каршо, кодат молят. Симдиньзе, максыньзе розьнензэ ды секе ульнесь неевтест.

Не тевтнень теeме лездыть весе общественной велень организациятне. Истямо ломанесь социализмань враг. Мелкобуржуазной хламонь пулокс. Эряве сон чарькодевтемс, што эйкакшонь воспитаниясь васняяк ашти родительтнень лангс. Комсомолонь организациясь должен тень кисэ туремс.

Микиша теке лангс эзь лотка. Сонзэ мельс тусь лия ава—Каргонь Поля. Весть весть ды брак, кинень кодамо тев. А кувать Микиша эрясь од, мазый Поля марто. Ансяк фатясь, што Поля канды пеке—пешксесэ. Микиша велявтыньзе ажиянзо ды повник кода ульнесь лемезэ.

Мольдян седе тов. Микиша марясь кулось Старкин. Авась кадовсь куть а од, улить эйкакшонзо, яла теке. Улипарозо ламо. Ней сovась содамокс те авантень. Машты ули парось, Микиша эщо муи. Ды нать песь кармась пачкодеме. Те авантъ—Оксянь чинек венек чави нарьги эйкакшнэнь лангсо.

Кие максы истямо беззакония те развратникентень, пияницантень, коната прок калонь сардо меши колхозонь эрямосонть.

**Полежайкин, Об'едкин, Балакшин.**

## ПЕНЗАНЬ ШКОЛЬНИКТНЭНЕНЬ МАКСИМ ГОРЬКОЕНЬ СЕРМАЗО

А умок Пензань школьникт, 4-це классо тонавтницят Максим Горькой писателентень кучсть серма Сермасонть тейсть ламо ильведькст, малав эрьва валсонть кавто-колмо грамматической ильведькст.

Максим Горькой Пензань школьниктнэнь сермаст печатызе газетас ды сермадсь тест ответ, конаньсэ виздилгавтни эйсэст беряньстэ тонавтнеманть кисэ.

## *Вана МАКСИМ ГОРЬКОЕНЬ сермазо*

**ЭЙКАКШТ,**

Мон тынк серманть печатаса газетас, но а евтасынь тынк леменк, секс, што арась мелем, штобу пейдевельть лангозонк ялганк, грамотс тынк беряньстэ содамонть лангсо. Виськс 4-це классо тонавтницятненень истя малограмотнойстэ сермадомс, пек виськс! Ды эряви, штобу тынь, истяжо тынк кондят бойка неряхатне ды небрежниктнэ виздевельть эсист валост берянь стэ складямонть ды грамматиканть асодамонть кис.

Тынь уш аволь вишкинетядо ды тенк шка чаркодемс, што тынк тетянк ды аванк геройкс роботыть аволь тень кисэ, штобу эйкакштнэ касовольть невежакс

Тенк шка чарькодемс, што тынь аштитядо вадря трудямонь церакс, масторонть икеле-пелень азорокс, мирсэнть сех сюпав, масторсо, конань пек вечксызь весе мастортнэнь пролетарийтне ды а вечксызь буржуйтне. Весе мирсэнть арась истямо мастор, косо бу эйкакштнэнень истя келейстэ улевель панжозь кись самообразованиянтень, самовоспитаниянтень, арась мастор, косо бу государственной властесь истя мелявтозоль эйкакштнэнь кис, кода мелявты сон Советэнь Союзсо.

Шка, шка, эйкакшт, чаркодемс тень.

Карми улеме седе полезной тенк, бути тень таркас, штобу сермадомс аволь грамотной сермат, тынь тонадтадо чаркодемс тень, мезе ули эсь перьканк, сельменк икеле, ды тень смысланзо, мезе тынь ловнотадо ютазьденть. Беряньстэ тынь тонавтнитядо, эйкакшт! Беряньстэ нать тонавтыть эйсэнк.

Виськс тынк школасо рузонь келенть преподавательтнененьгак: кода сынь тень нолдтнить, штобу 4 це классонь учениктнэ истя ильведькс марто сермадовольть.

М. Горький.

78

## Комсомолонь организациятнева

### МЕКС КАЛАДСЬ ОРГАНИЗАЦИЯСЬ

Чамзинкань р н. Ветеце ие моли, кода Пянгилейс организовавсь первичной комсомольской организациясь. Васень (1930—1931) иетнень организациясь будто седе роботась, но меельсь иетнень берянь руководстванть коряс сон овси каладсь. Кадовсть организациянтень 4—5 комсомолецт ды нетькак ловомовить ансяк конев лангсо. Сынь а роботыть. Дисциплинась арась. Комсомолецтнэ Девяткин ды пиятне ветеце ие кода а пандыть членской взност, симнить винадо (Чудайкин).

Пянгилейсэ ламо од ломанть, но вана неть од ломаньтнень юткс кодамояк культмассовой робота а ветяви. Велесэнть клуб, ловнема кудо арасть. Ней вана сексень ды телень сыця якшамо читнестэ од ломаньтненень сави меля ладсо яксемс посиделкава, содов банява.

Пянгилеень вельсоветэнть улить средстванзо строямс клуб, панжомс ловнэма кудо. Мезе ансяк те шкас учить?

Лия.

### Зяви кармавтомс Паксеваткинэнь роботамо

ВЛКСМ-нь Дубенкань райкомось Паксеваткин Яков Тимофеевичень мобилизовизе обкомонь „100“ счетс ды кучизе платной пионервожатойкс Ардатова велев. Но сон пионертнэнь юткссо а роботы.

Кевкстемань каршо, „мекс а роботат пионертнэнь юткссо?“ Сон отвечи—„мон а корман вожатойкс роботамо. Роботынь колмо иеть учителькс ды нейгак карман, стажом а емавтса.

Эряви Дубенкань райкомонтень, райкомонь пионер отделэнтень кармавтомс Паксеваткинэнь роботамо ды примамс мартонзо мерат, мейс те шкас эзь робота.

Неиця.

### ЧЕКАРЕВ КОМСОРГОСЬ А МЕЛЯВТЫ ПОЛИТТОНАВТНЕМАНТЬ КИСЭ

Эрзянь Наймановь первичной организациясонть политтонавтнемась апак организова.

Чекарев комсоргось те тевенть а лови мезекскак.

Организациясонть улить грамотной комсомолецт Кабанов Н. ды Четверов И., конатне роботыть учительс, но сыньгак местькак а арсить политтонавтнемань организовамодо. Сынь тень таркас севдьстэ симнить винадо.

Б. Березникень р н.

КСМ.

### КОМСОМОЛОНЬ ЭРЯМОДОНТЬ ГАЗЕТАС СЕРМАДОВИ АЛАМО

Инсаронь районсо юнвелькортнэде 200-до ламо. Ламотне эйстэст комсомолецт. Но комсомолецтнэнь эрямодост, первичной организациятнень роботадост беряньстэ ды аламот сермадови газетас. Бутим лиясто сермадыть, то ансяк берянь ендо, саламодо ды лиядо.

Штобу вадрясто улевель сермадозь газетас комсомолецтнэнь эрямодо ды организациятнень роботадо, ВЛКСМ-нь райкомось тень кувалт терди велькоронь-комсомолецэнь совещания.

Те совещаниясонть карми улеме вейке вопрос—„Стенгазетась ды велькортнэ-комсомолецтнэ

И. Пузаков

## Школатнева

### МИНЕК БОРОЦЯМОСЬ УЛИ СЕРЬЕЗНОЙ

Звеньевой сборсо ульнесь вопрос соцпельктамонть келейгавтомадо бороцямс отличник учениквнь кисэ, классо васень ученикенть лемензэ кисэ.

Эйкакштнэ мельс паросо толковасть партиянть ды правительстванть школадо решениядонть, решасть вопросонть, кода вадрясто ладямс тонавтнеманть, штобу улевельть 7 отметкатне ансяк „вадрясто“ ды „пек вадрясто“.

Куйбышев лемсэ отрядонь сех вадря пионерэсь Олег Разумов сайсь лангозонзо обязательстват,—тонавтнемс весе предметнэнь коряс ансяк „отличнасто, улемс примернойкс дисциплинанть коряс школасо, ульцясо ды кудосо. Тердизе пелькстамо 4-це звенань вожатоенть Басалова Тасянь.

Тася Басалова примизе Олегень тердеманзо. Сайсь лангозонзо обязательстват,—тонавтнемс отличнасто, парсте ладямс роботанть эсь звенасо.

Эзь кадово эйстэст Леля Новошина пионеркаськак. Сон корты, что—тонась иестэ мон тонавтнинь „вадрясто“ ды „пек вадрясто“. Тонавтнемань те иестэ добуваса вейке отметка весе предметнэнь коряс отличнасто.

Классо вадря учениккень кисэ бороцямось келейгадсь. Весемень вейке мелест улеме отличникекс.

Те бороцямонть васень результатнэ неявить Разумов Олегень, Басалаева Тасянь классной журналсо весе предметэнь коряс отметкаст отличнат.

Гирдо.

Б. Березники.

### ЛЕМБЕСТЭ ВАСТЫЗЬ ПРАВИТЕЛЬСТВАНТЬ РЕШЕНИЯНЗО

Саранск. Октябрянь 3-це чистэ Пединститутонь студентнэ, преподавательской коллективесь ульнесь посвященной митинг, конась ульнесь посвященной ВКП(б)-нь ЦК-нь ды СССР-нь СНК-нть продуктатнень питнест алкалгавтомадо решениянть толковамонтень.

Весе студентнэ лембестэ вастызь те решениянть. Сайсть лангозост обязательстват: Соцпельктамонь ветязь кастомс тонавтнеманть качествантъ. Литературной факультетэсь сайсь обязательства: кастомс академической успеваемостесь, весе институтонь келес саемс васень тарканть, штобу телень каникулатнень самс саемс кедьте-кедьс якиця институтонь якстере знамянть.

Ф. Гурьянов.

### ТОНАВТНИТЬ КОМИНТЕРНАНЬ КОНГРЕССЭНТЬ МАТЕРИАЛОНЗО

Саран ошонь Мокшэрзянь педтехникумонь комсомолонь организациясь ды весе студентнэ тонавтнить Коминтернань 7-це конгрессэнть материалонзо.

Эрьва группантень явтазь пропагандист.

Октябрянь 1 це ды 8-це чинь занятиятнесэ проработали Пик ялгань докладонзо.

Н. АТ.

### ОД ШКОЛА

Краснослободской р-н. Лепченка велесэ (Мордов. Маски. Выс. вельсовет) колхозось эсинзэ средства лангс строясь од пятистенной школа, конась ловозь 75 ломаньс.

Школась кармась роботамо октябрянь 1 чистэ.

Ивашкин.

### КАДОВСТЬ МЕЛЬС ПАРОСО

Сентябрянь 28-це чистэ Ташто Мурзань избачесь Полежайкин колхозонь 9 це бригадасо ютавтсь самодеятельной вечер.

Вечерэнть Полежайкин ловнось художественной кинига „Ася“ Тургеневэнь. Мейле организовакшнось коллективной кштемат, налксемат.

Колхозниктнэ, колхозонь од ломаньтне те вечерэнть эйстэ кадовсть мельс паросо.

Гр. Балакшин.

Кочкуровань р.—н.

### ПЕРЕМЕНАТНЕ ЮТЫТЬ АВОЛЬ ОРГАНИЗОВАННОЙСТЭ

Чамзинкань р н. Мокшалеень аволь полной средней, ды начальной школатнесэ переменатне ютыть аволь организованнойстэ. Тосо седьстэ эрсить туримат, севномат. Учениктнэ вейкест-вейкест лангс эртнить кевсэ, секень вант пря тапить.

Комсомольской ды пионерской организациятненень ды школэнь директоронтень эрявить примамс мерат.

С.

## Юнкоронь сермат

### ПАКСЯ ТАВЛАНЬ ПОЧЕТНОЙ ЛОМАНТЬ

Пакся Тавла велесэнть улить колхозной производствань зярыя паро ударникт, роботникт. Но сынст юткссо пек почетнойкс ловить Ф. Н. Бардинэнь ды Г. А. Дудинэнь.

Бардин уш сыре. Сон пингензэ перть ульнесь пастух ды эрясь покш нужасо. Зярдо совась колхозс, кармась колхозонь ревень ваномо Кияк истя парсте а машты ревень ваномо. Секс Бардинэнь стадасонть реветне малав весе районсонть сех вадрят, сех справнат. Парсте ваномань кис ламоксть уш макснесть тензэ казнеть, те иестэнькак правлениясь тензэ максы казьне.

Дудин -котоце бригадасонть нилеце ие уш роботы конюхокс. Пек вечксынзе колхозонь лишметнень. Мельгаст яки пек парсте, зярдояк а кадносызе рудазов навоз таркас. Кардазонть пачк ванькстэ кирди. Шкастонзо максни корм гак, симемскак. Урядакшны эрьва лишменть. Дудинэнь пельде тонавтнить роботамо лия конюхтнэяк. Нилеце бригадась эрьва косо пря шнакшны, што сынст лишметне сех вадрят. Дудин сонськак мельпаросо ашти, што парт лишменээ, яки ютковаст ды арси, што сон эщо седеяк парсте карми мельгаст якамо. Бути мари Дудин, што шныть сонзэ роботанзо, аламодо виздилгадозь пейдезеви ды таго яла арси: эщо седеяк справавтсынь.

Петров.

### Васень стрелокт

Гриша Матвеев ды Федя Чегодаев, Березникень средней школасо Куйбышев лемсэ отрядсонть, сех вадрят пионерт.

Тонавтнемань ютась иенть сынь успешнасто прядызь. Кизэнь шкастонть роботасть колхозонь урожаенть ванстамосо. Ванстамосо вадрясто роботамонь кисэ отрядось кучнинзе сынст оймсеме республиканской санлагерев.

Одс ушодовсь тонавтнемань од иесь. Гриша марто Федят саить кедеззэст наукань основатнень. Вейсэ тень марто сынь эсист отрядсо вадрясто тонавтнить военной тевенть.

Матвеев Гриша ды Чегодаев Федя полностью максызь „Юной Ворошиловской стрелоконь“ значекс нормаст.

Сентябрянь 25 це чись кувать кадови Березникень школасо эйкакштнэнь мельс. Те чистэнть комсомолонь райкомонь секретаресь Миша Левин Гришанень ды Федянень макссь „Ю. В. С.“-нь значект.

Те чистэнть, значеконь получамсто Гриша марто Федят сайсть обязательстват —вадрясто ладямс отрядсонть военной роботанть, штобу васень четвертень прядомс отрядсонть улевельть „Ю В. С“-нь 10 ломанть.

Пионерской отрядсонть организовазь винтовкань ды противогазонь тонавтнемань кружок. 25 пионерт максызь „ГТО“-нь значекс кизэнь нормаст.

Юной физкультурниктнэ анокстыть телентень. Анокстыть сокст ды салазскить. Физкультурань райсоветэсь вейсэ школань дирекциянть марто телентень организовить соксонь эйкакшонь станция ды киряксткимань тарка.

Б. Березники.

Гирдо.

### Машинань калмазырь

Кочкурово. „Якстере зоря“ колхозсо 3-це бригадантъ (бригадирэсь Макаров Яков) машинанзо те шкас апак пурна паксясто. Вана чаво паксясо наксали косилка. Эйсэнзэ пелимась чемениясь. Истяжо паксясто можна муемс сеялкат, драпачт ды лия машинат.

Правлениясь теде соды, но Макаровнэнь эзь максо „путевка“ сынст урядамо.

Пышка.

### ОЗИМТНЕ КОЧКОЗТЬ

Б. Березники. „2-я большевистская весна“ лемсэ колхозось аволь умок ударнасто прядынзе озимень кочкоматнень.

КСМ.

### Онкстямс сыре пиньгень женихенть

Дубенка. Ардатовасо Зинкин Володя комсомолецэсь (Дубенкань райЗО-нь роботник) октябрянь 5-це чистэ, чокшне нельгизе Сульдина Матянь од тейтерень прясто пацянть ды эзизе максо сонзэ нейгак.

Комсомолонь райкомонтень эрявить онкстямс сыре пиньгень женихенть Зинкинэнь тейтерь лангсо нарьгамонь кис.

Неиця.

# Ловнодо Т. Г. ШЕВЧЕНКОНЬ

1936 иень февралень 26 це чистэнть топодить 75 иеть Т. Г. Шевченконь—Украинань пек покш поэтэнть куломадонзо мейле. Шевченко шачсь 1814 иестэ, ды кулось 1861 иестэнть. Сон ульнесь крепостной крестьянинэнь цера, сонськак крепостной. Вейксэ иесэ кадовсь аватомо ды кевийкее иесэ—тетятомо. Тетянзо аванзо куломадост мейле понгсь школав приходской диячоктнэнь. Сон теилинзе те диячоконть весе кудо юткон тевензэ. Сонзэ кедьсэ кавто иеть стака эрямосо Т. Г. те „школасонть" ютызе грамматиканть ды псалтыренть. Школьной курсонть прядовома малав диячокось сонзэ кучнилизе обидняв псалтырень ловномо ды тень кис пандыль тензэ эрьва трешникстэнть вейке кеменьце пелькс —лиякс мерeмс — бути пурныль кемень трешникт, то вейкенть максылизе сонензэ, Шевченконень.

Те васеньце деспотось, конань марто Т. Г. вастовсь эщо эйкакш шкасто,—кармавтызе сонзэ пек а вечкеме ломаньтне лангсо насилиянть. Сон бажась те диячоконтень кежень пандомо. Весть Тарас Григорьевич муизе диячоконть ежовтомо иредьстэкс ды чавизе розгасо. Салызе те диячоконть вейке кодамо бути книганзо ды оргедсь Лысянка велинентень.

Тосо мусь эстензэ икеленсенть кондяможо тонавтыця маляр-диякон. Стака роботань колмо чиде мейле тосто оргодсь Тарасовка велентень, маляр-диячокнэнь. Но те диячокось ваннызе Тарасонь керш кедензэ ды эссе сае эстензэ. Мерсь, што сонзэ (Шевченконь) арась ерокозо кадамояк тевс, мик а шивечекс, а бондарекс.

Теде мейле Тарас Григорьевич тусь шачома велезэнзэ. Тосонь помещикнэнь эрявсь бойка эйкакш ды сон саизе Тарасонь.

Тосо сон салава марсесь гайда мацкой морынеть ды рисовакшныль картинкат. Помещикесь эстензэ слугакс сайнилизе Тарасонь эрьва ков, кува сонсь якиль (Киев. Петербургов ды лияв).

1832 иестэнть, зярдо Тараснэнь ульнесть 18 иеть, помещикесь максызе сонзэ ниле иес эрьва кодамо живописной тевень цеховой мастернэнь Санктпетербургов. Сень лангс апак вано, што те пек казямо ломанесь ульнесь ды мартонзо стакаль, яла теке Тарас мукшныль шка рисовамс статуясто. Мейле тевесь содавиксэкс Сошенко художникенть марто, кона мерсь тензэ кармамс рисовакшномо портрет натурасто. Сон кармась рисовакшномо сынст помещикенть дворовой ломаченть, Тарасонь ялганзо, Иван Нечипоренко казаконть. Весть помещикесь Нечипоренконь кедьстэ неизе Т. Г-нь роботанзо,

Рядовой Шевченко.

*(Автопартрет)*

пек тусь мелезэнзэ, мейле сон Тарасонь кармавтызе рисовакшномс эсинзэ вечкевикс аватнень, тень кис тензэ кой-косто максыль сиянь целковой.

1837 иестэнть Сошенко сонзэ евтызе художествань Академиянь секретарентень Григоровичнэнь ды энялдсь, штобу сонзэ. Тарас Григорьевичень менстямс стака положениястонть. Григорович евтызе Сашенконь энялдоманзо В.А. Жуковской поэтэнтень. Жуковской кортнесь помещикенть марто, штобу Тарасонь менстямс крепостной зависимостенть эйстэ. Тевесь прядовсь сень эйсэ, што се шкань покш художникесь рисовизе Жуковскоень портретэнзэ. Портретэсь налксезель лотореясо 2.500 целковоень питнесэ, ды неть ярмактнэде 1838 иень апрелень 28-це чистэнть ульнесь рамазь Тарас Григорьевич Шевченконь эрямозо.

Секе жо шкастонть сон якась художестваньь Академияв тонавтнеме. Тарас Григорьевич пек парсте рисовиль, ульнесь вадря художник. 1845 иестэнть получась олясо художникень лем.

Литературной роботанзо Шевченко ушодызе 1832 иестэнть.

1847 иестэнть сон арестовазель, секе жо иестэнть панезель Орской крепостев, мейле жо Ново-Петровской укреплениякв. ды тензэ ульнесь мерезь лоткамс рисовамодо ды стихень сермадомадо.

Тесэ нирькинестэ а евтневи Шевченконь весе пек стака эрямозо (сон ульнесь пастухокскак, батракокскак).

Эсь лангсонзо кеместэ роботазь, весе стакатнень, пек берянь условиятне лангс апак вано,—Шевченко теевсь народной покш поэтэкс. Шевченко сермадсь Украинань кельсэ, но форманьк коряс сонзэ поэзиязо се шкастонть ульнесь крестьянской восстаниянь поэзиякс.

Шевченко сермадсь ламо. Сонзэ улить зярыя пек лирической, пек народной, мазый стихотворениянзо. Сон ульнесь стихень сермадомань покш мастер. Сермадсь аволь аламо покш ды вадря поэмат („Катерина". „Гайдамаки", „Сон". „Кавказ", „Подземелье" ды лият).

Шевченко пек а вечкилизе се шкань общественной строенть пек а вечкилизе инязоронть Николай I (кона ульнесь се шкастонть). Ламоксть сон эсь сермадовксонзо инязоронть невтизе берянь ендо, кода рузтнэ мерить—„неудобозабываемойкс". Шевченко ламо иеть арсесь самодержавиянть каршо бороцямодо. Сон сермадсь инязоронть маштомадо прок неизбежной тевде. „Юродивой" поэмасонзо эрьва кода пеели инязоронть ды пазонть лангсо, невти сынст берянь ендо

Зярыя произведениясонзо се шкань стака, берянь эрямонть, урекс-чинть, народонь мельс-апаронть невтемантъ, инязоронть ды весе самодержавиянть каршо стихень сермадомантъ ды молемантъ кис, Шевченко ламоксть панезель ссылкав, пекстнезель крепостьс.

Шевченко прок поэт ульнесь крестьянской революционерэкс, ды сонзэ сознаниясонзо ульнесь крестьянской революциянь ень свойственной весе лавшо енкстнэ ды противоречиятне.

Шевченконь литературной наследствазо покш. Сонзэ творчествась эсь значениянзо эссе емавтово нейгак. Минек масторонь миллионт трудицят ловныть сонзэ сермадовксонзо конатнень нолдтнить аволь ансяк Украинань кельсэ, но рузонь ды минек союзонь лия кельсэяк. Шевченконь творчествазо минек масторсонть кармась улеме интернациональной воспитаниянь оружиякс. Нама, Шевченконь творчестванзо лангс минь вандано ды тонавтнитяно критически.

## Т. Г. Шевченко

* * *

Мекс тень истя стака? Мекс а паро монень?
Мекс седеем кувси, пижни, аварди,
Прок середи эйкакш? Мекс пек стака тонеть,
Седей, мезес бажат? Мезеть сэреди?
Симемс, ярсамс вешат, эль удомась педи?
Мадть седеем, пингень перть уш иля стя,—
Тонь ломанть тапидизь. Кадык сынь истят,
Ломаньтне превтеметь! Сельтнень конить седей!

1844 ие, с.—Петербург.

* * *

Толтнэ палыть, оркестрась налкси,
Музыкась авардькс вайгельть таркси.
Вадря алмазкс стирьтнень [1]) сельмсэст
Цитни од шкась, сынст эйсэ ламо
Эри кемима ды кецямо,
Весила сельметнесэ. Тест
Паро, сынь одт, арась грехест.
Ды весе ракить ды мызолдыть,
Ды киштнить. Ансяк ванан мон
Сельмень салава сельведть нолдыть,
Ды теке колдовазь ськамон.
Авардян мейсь? Нать жалькс марявсь тень,
Што а мазыйстэ, аволь парсте
Ютась эзь неяв од шкам монь.

1850 ие, Оренбург.

[1]) Стиртнень—тейтертнень.

## Шевченкосто

Ютыть читне ды ютыть ветне,
Юты уш кизэсь, каштордыы
Коськезь лопасо; конявсть сельтне,
Арсевкстнэ мадсть, седейсь уды;
Весе матедевсь ды аздан,
Эрян, эрямом ли прядан,
Эль истя масторгантъ якан,
Уш ай авардян, а ракан ..

Эрзякс сермадынзе ЭМИЛЬ ПЯТАЙ.

Эмиль Пятай

## Сыретне одтнэнень

Пингенек ютынек уш минь
Касодо, полавтомизь тынь.
Допроконь изнямос тевенть
Пачтинк ды чикс валдомтынк венть,
Миненек эзь теев мезе,
Тыненк уш сави теемс се
Эзинк ды эсь эйкакшонк кис.
Содадо, што виде се кись,
Конатань невтинек минь тенк,
Илянк кадо сонзэ Кедьсэнк
Кирдинк минек знаманть верьгакс.
Улезэ сон пачк тенк ялгакс,
Терпезэ икелев ды максозо вий...
Миненек уш ней неяви
Се пристанесь ков инь карабляськ уи
Ды ков ды коданя сон мейле туи.
Тынь весе ульдо сонзэ капитанкс,
Видестэ ветясынк, кемдяно тынк
лангс.

В. Радин

## Лей лангсо

Коштксесь шашты састо
Чизэнзэ сизесь.
Пель экщстэ нузякссто,
Сиянь тарваз лиссь.
Сутямсь кудряв леесь,—
Сувсо копачавсть.
Кувалгадсь сулеесь
Лугинесь леткемсь.
Ватракшонь „Кадрилесь"
Сравтовсь леенть перть.
Сэнь-чопода менелесь,
Певерсь сиянь эрьк.
Апак лоткасе налксить,
Леенть ланга калт,
Мельга, мельга пансить,
Прок валаня налт.
Ведесь мик оланя,
Ацавсь сленикакс
Чопавтат прок баня,
Лисят ливчанякс.
Кизэнь перть, монь мелем,
Лей лангсо эрямс.
Укшномс апак пеле.
„Ашо дедань" самс.
Коштксесь шашты састо,
Чизэнзэ сизесь.
Пель экщстэ нузякссто
Сиянь тарваз лиссь.

А. С. Щеглов

## Частушкат

Пуви варма обед ендо
Апак лоткасе чить ды веть.
Комсомолец церась Вася
Пек парсте анды лишметь.

* *

Ваня судонзо пурдызе,
Варштась верев потолокс.
Течиякс сонзэ сермадызь
Раужо лазс нузяксокс.

* *

Ливтить дигат виренть пелев
Мельсек-мельсек, теке пикс.
Ленань звенась мольсь икелев,
Ней мон Ленань сайса никс.

* *

Пек берянь комсомолецэкс
Тюма прянзо невтизе.
Комсомолонь билетэнзэ
Эсист вазось поризе.

* *

Верьга ливти стален нармунь,
Лапасонзо „СССР"
Колхозонь роботатнесэ
Невтинь сех паро пример.

А. Луконькин

## Гитарасо налксиця

Гитарантъ струнанзо
Жойнезь гайневсынь.
Моронть вайгелензэ.
Келес валносынь.
Вечкемам ютамсто.
Паряк марясы.
Валскень зоря ладсо
Лангозон варшты.
Мерян мон: ваксозон
Сак.. Сак...Сак...
Чокшнесь сэтьме, лембе,
Пейди ковоськак.

Панар сиветь юксезь,
Илиштязь кедеть.
Чамат теке толось
Сэнь тешнте сельметь.
Бригадирша лементь
Честекс тон кантлят.
Ударницань тевсэть
Эйсэнь кецятат.
Ужо, иля туе
Вечкемам кудов,
Моро марто мальцян
Велень од клубов.

79

## Советэнь союзга

### ВИТЯ ТИТОВ ПИОНЕРЭНТЬ ВАДРЯ ПОСТУПКАЗО

Иваново. Сентябрянь 25-це чистэ Парьфеньевской районсо, Шикулинской вельсоветэнь Герцен лемсэ колхозонь фермасто емась скал. Скалонть маштызе Титсв колхозникэнь нийнэ марто. Маштомасто сынст неинзе эсист 13 иесэ цераст Витя пионерэсь.

Валске, знярдо сась школав, сон те тевдень евтась учителентень. Титовтнэ таргазь ответственностьс. Колхозниктнэ вейсэнь промксо шнызь Витянь поступканзо ды сонзэ трямонь, тонавтоманзо коряс расходтнэнь примизь эсь лангозост.

Комсомолонь райкомось максcь Витянень премия—пальто ды пилькс карсимат. Сонзэ поступказонть толковить райононь келес школатнесэ ды пионерской отрядтнэсэ.

### Остряков казезь Красной звездань орденсэ

Массовой парашютной спортонь кастоманъ тевсэнть покш заслугатнень кис, личной отваганть ды мастерстванть кис СССР-энь Центральной Исполнительной Комитетэнь казизе Красной звездань орденсэ Н. А. Остряков парашютистэнть.

### Комсомолкань-активисткань курст

Ростов-Дон. Октябрянь 10-це чистэнть Геленджиксэ панжовить комсомолкань-активисткань краевой курст 35 ломаньс. ВЛКСМ-ень Х-це съездэнть шкантень курстнэнь прядыця комсомолкатне кармить роботамо ВЛКСМ ень райкомонь инструкторокс ды отделэнь заведующеекс.

### ОМБОЦЕДЕ КАРМАСТЬ ЦВЕТЯМО УМАРЬКСТНЭ ДЫ ИНЗЕЙКСТНЭ

Воронежень областьсэнть аштить пек паро лембе чить. Прок тундо одов сась.

Сентябрянь 21-це чистэнть вейке садсо омбоцеде кармасть цветямо колмо умарькст, ды ней эйсэст кармасть улеме уш умарть. Теке жо садсонть сиренень тарадтнэсэ кармасть улеме од пургонавкст.

Третьяковонь садсонзо омбоцеде кармасть цветямо инзейкстнэ Эйсэст уш улить икелень кондят жо покшт инзейть.

### Республиканть виев лишмензэ

Саранск Сентябрянь 24-це чистэ Саранскоень иппподромсо ульнесть теезть испытаният Мокшэрзянь республикань колхозной тяжеловозтнэнь.

Сехте виев лишмесь Ичалкань районэнь „Роза Люксембург" колхозсто. Испытаниятнестэ сон усксь 4 тоннат 450 килограммт.

Рузаевкань районсо „Красный пахарь" колхозонь лишмесь ускс 4 тоннат ды 300 килогр. ды Ромодановань районсто „Красная зоря" колхозонь лишмесь—4 тоннат ды 20 килогр.

Испытаниянь теемстэ лишмеле якиця сехте паро конюхтнэ максть обязательстват седеньгак кепедемс лишметнень поголовиянть ды нарсте якамс мельгаст.

П. Скупневский.

## Границань томбале

# Итало-Абиссинской войнась

## Италиянь войскатне яла эцить

*Абиссиниянь войскатне тейнить виев сопротивления итальянецтнэнень*

Абиссиниянь каршо войнась, конань ушодызе Италиянь империализмась—яла седеяк пек виензы.

Лия масторонь ламо газетат пачтить куля, што Италиянь войскатне планомерно эцить Абиссиниянть лангс кода северстэ, Эритреинть (Италиянь колониянть) ендо, истя жо югсто. Италиянь лия колониянть—сомалинть ендо, косо сынь (Италиянь войскатне) совасть уш Огаден провинциянтень. Эсь наступлениястэ итальянецтнэ ветить кеме колоннасо, конатне эйсэ пек покш пехотат, механизировазь часть, танкат ды артиллерият. Авиациясь бомбардирови (ертни бомбат) Абиссиниянь оштнэнь ды велетнэнь, сынст эйс войскатнень эцемадонть икеле.

Северной фронтсонть ушодовсть пек виев бойть Адуя ошонть саеманзо кис, кона ютни кедьстэ кедьс. Англиянь газетатне сермадыть, што Адинть лангс омбоце бомбардировкант шкасто Италиянь вейке самолет лангс леднесть абиссинецтнэ ды самолетонтень эзь саво теемс бомбардировкань. Мельсь кулят пачтить седе, што Италиянь 9 бомбовозт тейсть колмоце налет Адуянть лангс.

Те районсонть абиссинецтнэнь каршо бороци 100 тыща ломаньстэ Италиянь армия конань улить 3600 пулеметонзо, 300 шождя пушканзо, 100 танканзо ды 800 самолетонзо.

Италиянь самолетнэ тейсть налет абиссиниянь сех северной районсонть. Судана границянть маласо (Африкасо Англиянть колония) аштиця Абиссинской войскатне лангс. Абиссинецтнэ ловить се возможностентькак, што Италиянь войскатне кармить эцеме истяжо те районсонтькак.

Южной фронтсонть. Сомялинть ендо, Италиянь самолетнэ бомбардировасть Курати ошонть районсо зярыя пунктт. Бомбардировкасонть токазь Абиссиниянь радиостанциясь ды маштозь Абиссиниянь малав 200 салдат. Истя жо занязь Доло ошось.

Лия масторонь газетатне тешкстыть, што Италиянь войскатнень техникань ды покш-чинь коря превосходстванть лангс апак вано, абиссинецтнэ пек кеместэ бороцить сынст каршо, тейнить тест пек виев сопротивления, бороцить пек покш мужества марто. Франциянь „Републик газетась сермады, што итальянецтнэ вастнить седе виев сопротивления, сень коряс, кодамо сынь учнесть.

Абиссиниянь столицасонть Аддис- Абебе ошонть (конаньсэ эрить малав 60 тыщат ломанть) эрьва минутане учить воздушной бомбардировка. Италиянь самолетнэнь неизь уш ошонть эйстэ 100 вайгельпеть седе ве енга ливтнемадо. Столицанть куншкас аравтсть противовоздушной орудият. Негус (императорось) мерсь анокстамс кода алга таркат, козонь ломаньтне могли бу кекшемс сестэ, зярдо ошонть лангс теить воздушной атака.

## ИТАЛИЯНЬ САМОЛЕТНЭ ЕРТНЕСТЬ ЯДОВИТОЙ ГАЗ МАРТО БОМБАТ

Италиянь войскатне яла эцить икелев, но сынь те шкас эщо яла эсть тее паро успехт, сень лангс апак вано, што сынь Абиссиниянь войскатне коряс седе покш ды технической виестькак седе вадря.

Адуа ошонть кадомадо мейле Абиссиниянь войскатне тусть од позициясь, ванстызь весе эсист артиллерияст. Абиссинецтнэ лоткасть маласо пандо прятнес ды секе тев леднить противникенть лангс.

Адуа ошонть маласо абиссинецтнэ сайсть итальянской 4 танкат.

Англиянь газетатне пачтить куля 150 тыщат абиссинской боецэнь ды 70 тыщат кавалериянь эцемадо Эритреянть границанзо лангс (Эритреясь—Северной Африкасо Италиянть колония).

Абиссиниянь южной армиянть главно-командующеесь печатась сообщения, конаньсэ мерезь, што Италиянь самолетнэ, Абиссиниянь эрицятне лангс бомбардировкань теемстэ, ертнесть ядовитой газ марто бомбат.

Лондонсто пачтить куля, што Италиянь войскатненень, конат занякшнызь Долонть (Абиссиниянть, Италиянь колониянть Самалинть ды Англиянь колониянть Келиянть ютксо ош), савсь мекев туемс те ошстонть ды састь мекев Самалив.

Ков седе васов туить Италиянь войскатне Эритреясо эсист базатне эйстэ, тов яла седеяк стака тест эцемс икелев ды тень коряс яла седеяк виензы абиссинецтнэнь сопротивлениясть. Се тарказанть, конань эзга ней эряви ютамс Италиянь армиянтень, малав овси а ютавить неень шкань войсковой соединениятне.

Германиянь газетатне тешкстыть, што Абиссиниянь армиянть главной вийтне, конань улить неень шкань оружияст, эщо эсть карма воювамо ды противникенть эйсэ учить пандо прятнесэ.

Абиссиниянь зяро бути отрядт совасть Эритреянть территория лангс, косо бороцить партизанской войнань методсо. Нетэ отрядтне совасть масторонть куншкас 80 вайгельпень туро.

## ОКТЯБРЯНЬ 9-це ЧИСТЭНТЬ УЛЬНЕСЬ НАЦИЯНЬ ЛИГАНТЬ ЗАСЕДАНИЯ

Октябрянь 9-це чистэнть ульнесь Нациянь Лиганъ пленумонть заседания, кона одов кортавтсы итало-абиссинской конфликтэнть. Пленумсонть ули теезь специальной комитет сень кис, штобу тешкстамс практической мероприятият Италиянь каршо карательной мератнень ютавтоманть коряс.

## АВСТРИЯСО А САТЫТЬ ПРОДОВОЛЬСТВИЯТ

Австриянь столицасонть Венасо ней кармась улеме жирэнь (куянь) кризис. Эрицятне ютксо паника ды сынь рамсить жирэнь запастнэнь. Тень кувалт пек питнейгадсь тувонь салась.

### КАРАТЕЛЬНОЙ МЕРАТ ИТАЛИЯНТЬ КАРШО

Октябрянь 7-це чистэнть Нациянь Лигась вейкедть мельсэ примась решения, конаньсэ мерезь, што Италиясь Абиссиниянть каршо войнанть ушодозь колызе Лиганть уставонзо. Те решениядонть пек ламо сермадыть омбо масторонь газетатне.

Англиянь ламо газетатне вешить, штобу шкань апак ютавтне примамс карательной мерат Италиянть каршо.

Нациянь Лиганъ советэнть решениянзо покш впечетления тейсть Францияс. Газетатне тешкстыть, што практической последствиятнень лангс апак вано, Нациянь Лиганъ советэнть ули пек покш значенияэо, секс, што Нациянь Лиганть вене улеманзо перть Советэсь васенцеде примась истямо решения, конаньсэ тешкстызе конаяк государстванть лангс войнань кис ответственностенть.

Нациянь Лиганъ советэнть решениязо покш впечатления тейсь Германиясо. Вастозь сон беряньстэ кекшезь а паро мельсэ.

Италиянь газетатнень васень отклитнэ кортыть седе, што Италиясо кемить сень лангс, што буто карательной мероприятиятне улить аволь уш пек казямот.

### АНГЛИЯСЬ БАЖИ, ШТОБУ ФРАНЦИЯСЬ ТЕНЗЭ ЛЕЗДАВОЛЬ

Итало-абиссинской конфликтэсь пек токинзе капиталистэнь кой-кона масторнэнь интересэст. Абиссиниянть кис империалистической бороцямосонть Италиянть сех покш соперникекс ашти Англиясь. Африкасо Италиянть военной мероприятиянзо виензамонть каршо ответэкс Англиясь Средиземной иневедентень пурнась военноморской пек покш вийть.

Аволь пек умок Англиясь кевкстизе Франциянть, месть сон (Франциясь) карми тейнеме, бути Средиземной иневедьсэнть Англиянь флотонть лангс карми улеме нападения.

Франциясь эсь ответсэнзэ мерсь, што максы лезкс Англиянь флотонтень, теке жо шкане аравтсь вопрос те обязательстванть седе келейстэ тевс ютавтомадо. Сон улезэ взаимнойкс, лиякс меремс, штобу Англиясьгак лездаволь Франциянтень истямо обстоятельствасо.

Вейкень-вейкень туртов лездамось должен улемс аволь ансяк флотсонть, но истяжо сухопутной вийтнесэяк ды авиацияасонтькак. Лездамос должен улемс сестэяк, зярдо тееви конфликт истямо государства марто, конат ай аштить Нациянь Лиганть членэкс.

Англиясо аволь овси витевсть целест Франциянть ответэнзэ эйсэ. Кой-кона газетатне ловить, што те ответэсь а отвечи видьстэ се вопросонть лангс, конань аравтызе Англиянь правительствась ды сон ашти ответэкс седе курок лия обстановкадо. Франциясь ней уш арси теемс истя, штобу Англиясь тензэ лездаволь, бути сонзэ (Франциянть) лангс каяви Германиясь.

Ответ. редакторонть полавтыцязо Т. РАПТАНОВ.

Саранск типография „Красный Октябрь" Мордгиза

Главлито № 1519 Заказ № 2975 Тираж 2437.